



Број: 05-05-1-1949-2/12  
Сарајево, 22. јуни 2012. године

**ПАРЛАМЕНТАРНА СКУПШТИНА**  
**БОСНЕ И ХЕРЦЕГОВИНЕ**

**- ПРЕДСТАВНИЧКИ ДОМ**  
**- ДОМ НАРОДА**

**Предмет. Сагласност за ратификацију споразума, тражи се**

У складу са чланом 16. Закона о поступку закључивања и извршавања међународних уговора ("Сл. гласник БиХ", бр 29/00), достављамо вам ради давања сагласности за ратификацију:

**Споразум о конверзији дуга склопљен између KfW, Франкфурт на Мајни („KfW“) и Босне и Херцеговине, коју заступа Министарство финансија и трезора („Зајмопримац“), као и Федерације Босне и Херцеговине, коју заступа Федерално министарство финансија, и Републике Српске, коју заступа Министарство финансија („РС“), за 12.821.343,85 евра „Конверзија дуга 3“. Споразум је потписан у Сарајеву и Франкфурту на Мајни 27.02.2012. године.**

Будући да је Министарство финансија и трезора БиХ надлежно за провођење поступка за закључивање овог споразума, молимо вас да на састанке ваших комисија, односно сједнице Дома, поред представника Предсједништва БиХ, као предлагача, позовете и представника Министарства који посланицима, односно делегатима може дати све потребне информације о споразуму.

С поштовањем,

**ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР**

**Ранко Нинковић**



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-22-10969/12

Datum: 18.06.2012.godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 21-06-2012..... 20.....			
Organizaciona jedinica	Broj prijave	Broj prijave	Broj prijave
05	05-1	1949	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE

SARAJEVO

**PREDMET: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", dostavlja se,**

U prilogu dostavljamo prijedlog Odluke o ratifikaciji Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3", potpisan u Frankfurtu na Majni i Sarajevu 27.02.2012.godine na engleskom jeziku, mišljenje Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara i Zaključak Vijeća ministara Bosne i Hercegovine.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine na svojoj 10. sjednici održanoj 12. juna 2012. godine utvrdilo je prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Sporazuma.

Molimo Predsjedništvo Bosne i Hercegovine da provede dalji postupak ratifikacije Sporazuma o konverziji duga sklopljen između KfW Frankfurt na Majni ("KfW") i Bosne i Hercegovine, koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora ("Zajmoprimalac") kao i Federacije Bosne i Hercegovine, koju zastupa Federalno ministarstvo finansija i Republike Srpske, koju zastupa Ministarstvo finansija ("RS") za 12.821.343,85 EUR "Konverzija duga 3".

S poštovanjem,



MINISTAR

dr. Zlatko Lagumdžija

**Sporazum o konverziji duga**

sklopljen između

**KfW, Frankfurt na Majni**

(„KfW“)

i

**BOSNE I HERCEGOVINE,**

koju zastupa Ministarstvo finansija i trezora

(„Zajmoprimac“)

kao i

**Federacije Bosne i Hercegovine,**

koju zastupa Federalno ministarstvo finansija

i

**Republike Srpske,**

koju zastupa Ministarstvo finansija

(„RS“)

za 12.821.343,85 EUR

„Konverzija duga 3“

Vijeće ministara BiH, Vlada Federacije Bosne i Hercegovine, Vlada Republike Srpske i Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW), na osnovu

- Sporazuma o preuzimanju, smanjenju i konsolidaciji vanjskog duga sklopljenog 10. septembra 1999. godine, između Vlade Savezne Republike Njemačke i Vlade Bosne i Hercegovine, te Dopune sporazuma tog Sporazuma od 10. septembra 1999. godine, sklopljene 30. oktobra 2000. godine;
- Sporazuma o konsolidaciji duga sklopljenog 13. oktobra 1999. godine, između KfW-a i Vlade Bosne i Hercegovine i Dopune sporazuma tog Sporazuma od 13. oktobra 1999. godine, sklopljene 2. januara 2001. godine;
- Memoranduma o radnim pregovorima između Vlade Savezne Republike Njemačke i Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i delegacija vlada Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske, od 13. oktobra 2009. godine;
- prijedloga Ministarstva finansija i trezora koje djeluje u ime Bosne i Hercegovine koji se zasnivaju na odgovarajućim inicijativama Federacije Bosne i Hercegovine i Republike Srpske,

sporazumjeli su se o sljedećem:

### Član 1.

#### Oslobađanje od duga

1.1 Pod uvjetima ovog Sporazuma, KfW će osloboditi Zajmoprimca obaveze plaćanja svih rata otplate i plaćanja kamata dospjelih na osnovu Konsolidacijskog sporazuma do iznosa od najviše 12.821.343,85 EUR („Iznos konverzije duga“).

1.2 Obaveza plaćanja kamata na Iznos konverzije duga obustavlja se od datuma potpisivanja ovog Sporazuma. Ona se konačno otkazuje na isti datum u mjeri u kojoj je otkazivanje odgovarajućih iznosa duga potvrđeno u skladu s odredbama stava 3. ovog člana.

1.3 Otkazivanje Iznosa konverzije duga stupa na snagu čim KfW izjavi takvo otkazivanje u pismenoj formi prema Zajmoprimcu. KfW će izjaviti navedeno otkazivanje jedino ako

a) Zajmoprimac u saradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske osigura dokaz prihvatljiv za KfW za isplatu u konvertibilnim markama (KM) jednaku 20% Iznosa konverzije duga kako je precizirano u članu 2.1 za projekte koji su navedeni u članu 3.1 („Projekti“). Takav dokaz će se osigurati kao izvještavanje navedeno u članu 3.7.

b) Vlada Savezne Republike Njemačke dala je svoj pristanak na otkazivanje.

Zajedno sa gore navedenom izjavom, KfW će poslati Zajmoprimcu potvrdu tačnog iznosa koji je otkazan i odgovarajući revidirani plan otplate za Sporazum o konsolidaciji duga.

1.4 Iznosi dospjeli za otkazivanje pod uvjetima ovog Sporazuma bit će proporcionalno prebijeni u odnosu na sve rate plaćanja na osnovu Sporazuma o konsolidaciji duga, osim ako KfW po svojoj odluci odredi drugačiji način prijeba.

## Član 2.

### Obaveze Zajmoprimca

2.1 Zajmoprimac u saradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske će za njihove odgovarajuće projekte osigurati puno finansiranje oba projekta najkasnije do 30. septembra 2014. godine. Projekti će se finansirati iz budžetskih sredstava Vlade RS-a do iznosa od 734.098,86 EUR (28,628%) i Vlade Federacije Bosne i Hercegovine do iznosa od 1.830.169,91 EUR (71,372%).

2.2 Plaćanja u konvertibilnim markama (KM), koja će se vrednovati u EUR po prosječnoj kursnoj stopi u mjesecu u kojem se sredstva koriste a koju navodi Centralna banka Bosne i Hercegovine, izvršit će se iz budžetskih sredstava Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srpske direktno za robe i usluge potrebne za odgovarajuće projekte. Svaka vlada mora izvijestiti Vijeće ministara BiH o svojim odgovarajućim plaćanjima.

- 2.3 Zajmoprimac u saradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske vodit će zapise i evidenciju plaćanja spremne za inspekciju od strane KfW-a u toku najmanje 5 godina nakon završetka Projekata.
- 2.4 Po završetku Projekata, ali najkasnije 31. decembra 2014. godine, Zajmoprimac će, u saradnji s Vladom Federacije Bosne i Hercegovine i Vladom Republike Srpske, osigurati dokaz zadovoljavajući za KfW da su prihvatljiva plaćanja za dogovorene Projekte izvršena. Dokaze će pribaviti revizija prema opisu projekata prihvatljivom za KfW a koju će izvršiti neovisna revizorska kuća s međunarodnom reputacijom o čemu će se strane dogovoriti.
- 2.5 Troškovi revizije bit će dio troškova Projekata koji će se prebiti u odnosu na otkazivanje duga.

### Član 3.

#### Projekti

- 3.2 Plaćanja će se izvršiti za sljedeće aktivnosti:
- (a) Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar.
  - (b) Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sistema u Kostajnici.
- 3.3 Projekti imaju za cilj poboljšanje životnih uvjeta u gradu Mostaru i općini Kostajnica smanjenjem rizika od zagađenja okoliša starog rudnika uglja (Mostar) i poboljšanje sanitarnih uvjeta stanovništva (Kostajnica).
- 3.4 Sljedeće institucije djelovat će kao „Agencije za izvršenje projekta“ i bit će odgovorne za izvršenje Projekata:
- (a) Grad Mostar, koji predstavlja PIU (jedinica za provedbu projekta) posebno uspostavljena za sanaciju rudničkog kompleksa Vihovići;
  - (b) općina Kostajnica koju predstavlja Odjel za razvoj općine Kostajnica.
- 3.5 Provedba će biti u skladu sa odgovarajućim prijedlozima projekata koji su priloženi u sljedećim Dodacima:
- Dodatak 1: Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar
  - Dodatak 2: Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sistema u Kostajnici.

3.6 Zajmoprimac će putem Vlade Federacije Bosne i Hercegovine i Vlade Republike Srpske osigurati, te se pobrinuti da Agencije za izvršenje projekta osiguraju da osobe zadužene za pripremu i provedbu Projekata, dodjela bilo kojih ugovora za nabavku i usluge koji će se finansirati te za zahtijevanje isplata iznosa zajma, neće tražiti, preuzeti, izvršiti, dati, obećati niti uzeti obećanje nezakonitih plaćanja ili drugih koristi u vezi s ovim zadacima.

3.7 U slučaju da se Projekti, u cjelini ili dijelom, ne mogu provesti zbog više sile, oni se mogu, međusobnim sporazumom između ugovornih strana, zamijeniti drugim projektima.

3.8 Zajmoprimac će dostaviti KfW-u sljedeće dokumente u vezi sa svakim od Projekata:

- godišnje izvještaje o napretku,
- završni izvještaj po završetku Projekata,
- revizijski izvještaj u skladu sa članom 2.4.

Godišnji i završni izvještaji će jasno pokazivati status provedbe Projekata i sadržavat će cijenu i vremenski plan koji pokazuju napredak Projekata. Ako Agencija za izvršenje projekta angažira neke firme, zapisnik će sadržavati njihova imena i specifične zadatke.

3.9 KfW, ili bilo koje osobe koje ovlasti KfW, imaju pravo da posjete i ispitaju Projekte u bilo koje vrijeme. KfW će pravovremeno obavijestiti Zajmoprimca o takvoj osobi ili misiji koja će posjetiti Projekte. Zajmoprimac će pomoći KfW-u, ili bilo kojoj osobi koju KfW ovlasti, u ovome; on će dostaviti u pismenoj formi sve dodatne informacije o Projektima koje KfW zatraži.

#### **Član 4.**

##### **Prijevremeno plaćanje**

4.1. KfW može zahtijevati trenutno ili ubrzano plaćanje Iznosa konverzije zajma – ako je i u mjeri u kojoj je navedeni neotplaćeni Iznos konverzije zajma već dospio na osnovu Sporazuma o konsolidaciji duga – kao i plaćanje svih nastalih kamata i svih i bilo kojih drugih neplaniranih troškova

- a) ako Zajmoprimac nije izvršio svoje obaveze prema KfW-u da izvrši plaćanje kad ono dospije,

- b) ako su prekršene obaveze na osnovu ovog Sporazuma,
- c) ako Vlada Savezne Republike Njemačke obavijesti KfW da je Zajmoprimac prekršio obaveze preuzete na osnovu Sporazuma vlada ili Usklađenog zapisnika Pariškog kluba od 28. oktobra 1998. godine i izmijenjenog i dopunjenog 12. jula 2000. godine.

i ako okolnosti navedene pod a) do i uključujući c) nisu uklonjene u roku koji odredi KfW, koji će, međutim, biti najmanje 30 dana.

4.2. U slučaju člana 4.1, obustava obaveze plaćanja kamata na osnovu člana 1.2 bit će ukinuta retroaktivno i svi iznosi konverzije zajma nosit će punu ili proporcionalnu kamatu i biti oplaćeni na osnovu Sporazuma o konsolidaciji duga, bilo u cijelosti ili proporcionalno, ovisno o slučaju, sve dok otkazivanje na osnovu člana 1.3 ne stupi na snagu.

#### **Član 5.**

##### **Važenje ovog Sporazuma i zastupanje**

5.1 Ministar finansija i trezora i one osobe koje on ili ona odredi KfW-u i ovlaštenu specimenom potpisa koje on ili ona potvrdi, predstavljaju Zajmoprimca u izvršenju ovog Sporazuma. Ovlaštenje za zastupanje neće isteći osim ako KfW ne dobije njen izričiti opoziv od strane predstavnika Zajmoprimca ovlaštenog u to vrijeme.

5.2 Izmjene ili dopune ovom Sporazumu i sve obavijesti i izjave koje dostave ugovorne strane na osnovu ovog Sporazuma bit će u pismenom obliku. Bilo koja takva obavijest ili izjava bit će primljena u vrijeme kad dospije na sljedeću adresu odgovarajuće ugovorne strane ili na neku drugu adresu odgovarajuće ugovorne strane o kojoj ona obavijesti drugu ugovornu stranu:

Za KfW:

KfW  
Postfach 11 11 41  
60046 Frankfurt am Main  
Savezna Republika Njemačka  
Faks: +49 69 7431 2944



Za Zajmoprimca:

Ministarstvo finansija i trezora

Trg BiH 1

71 000 Sarajevo

Faks: +387 33 202930

## Član 6.

### Mješovite odredbe

- 6.1 Odredbe Sporazuma o konsolidaciji duga ostaju nepromijenjene ovim Sporazumom osim ako nisu u sukobu sa odredbama ovog Sporazuma o konverziji duga. Bilo koje i sve obaveze plaćanja koje prelaze iznos konverzije duga i bilo koje i sve buduće obaveze plaćanja Zajmoprimac će izvršiti u skladu s odredbama navedenih sporazuma.
- 6.2 Ako je bilo koja odredba ovog Sporazuma nevažeća, to neće utjecati na bilo koje druge odredbe. Bilo koja praznina proistekla iz toga bit će popunjena odredbom usklađenom sa svrhom ovog Sporazuma.
- 6.3 Sva potraživanja KfW-a na osnovu ovog Sporazuma istječu nakon pet godina od završetka godine u kojoj je takvo potraživanje nastalo i u kojoj je KfW saznala za okolnosti koje čine takvo potraživanje ili je mogla saznati za njih bez velikog nemara.
- 6.4 Ovim Sporazumom upravlja zakon Savezne Republike Njemačke. Mjesto izvedbe bit će Frankfurt am Main.
- 6.5 Sve nesporzume proistekle iz ili u vezi sa ovim Sporazumom rješavat će isključivo i konačno arbitražni sud. U ovom smislu, primjenjuje se sljedeće:
- a) Arbitražni sud sastojat će se od tri sudije koje će biti imenovane i djelovati u skladu sa Arbitražnim pravilima Međunarodne trgovinske komore (ICC) koja se primjenjuju s vremena na vrijeme.

b) Arbitražni postupak provodit će se u Frankfurtu am Main. Postupak će se voditi na engleskom jeziku.

6.6 Zajmoprimac će odmah dostaviti KfW-u na zahtjev sve informacije i dokumente koje KfW zatraži kako bi se spriječilo pranje novca i finansiranje terorizma, kao i radi kontinuiranog praćenja poslovnog odnosa sa Zajmoprimcem, koje je za tu svrhu neophodno.

Sačinjeno u četiri originalna primjerka na engleskom jeziku.

27-02-2012

Frankfurt am Main / Sarajevo \_\_\_\_\_

Bosna i Hercegovina  
koju zastupa Ministarstvo finansija  
i trezora  
*/potpis/*

Federacija Bosne i Hercegovine  
koju zastupa Federalno ministarstvo  
finansija  
*/potpis/*

Republika Srpska  
koju zastupa Ministarstvo finansija  
*/potpis/*

**Dodaci:**

Sljedeći dokumenti će činiti, čitati se i shvatiti kao sastavni dio ovog Aranžmana:

Dodatak 1: Prijedlog projekta: Sanacija rudničkog kompleksa Vihovići, Mostar

Dodatak 2: Prijedlog projekta: Izgradnja i sanacija vodovodnog i kanalizacijskog sistema u Kostajnici.

**Dodatak I**

**OPIS PROJEKTA ZA SANACIJU RUDNIČKOG KOMPLEKSA RUDNIKA UGLJA  
VIHOVIĆI**

**GRAD MOSTAR**

**(NA OSNOVU STUDIJE IZVODLJIVOSTI IZ SEPTEMBRA 2009.)**

## 1. Analiza neophodnih ulaganja za obnovu jame i površinskih objekata

Grube procjene troškova za realizaciju druge faze sanacije kompleksa rudnika uglja Vihovići prikazane su u sljedećoj tabeli:

Br.	Stavka	Procijenjena vrijednost (€)
1.	Sanacija starih rudničkih objekata uz nadzor	232.200
2.	Sanacija pukotina na terenu ispod jame Vihovići uz nadzor	100.000
3.	Sanacija podova i nagiba uz tehničku rekultivaciju i uz nadzor	650.000
4.	Završno upravljanje i zasijavanje travom saniranog područja	150.000
5.	Izrada projektne dokumentacije uz usluge konsultanta	315.000
6.	Dugoročno praćenje područja	72.000
7.	Troškovi konsultacija	Bit će precizirani
8.	Troškovi revizije	Bit će precizirani
	<b>Ukupno:</b>	<b>1.830.169</b>

Osiguravanjem neophodnih ulaganja predviđenih u prethodnoj tabeli i izvođenjem druge faze, kompleks rudnika uglja Vihovići bio bi saniran i rekultiviran i na taj način pripremljen za izgradnju rekreacijskih, sportskih i drugih objekata, čime bi bili realizirani ciljevi postavljeni za ovaj projekat, a to je služiti građanima grada Mostara.

## Dodatak 2

- OPIS PROJEKTA OD STRANE OPĆINE KOSTAJNICA: PROJEKAT IZGRADNJE VODOVODA I KANALIZACIJE

I

- IZJAVA O PROVEDBI OPĆINE KOSTAJNICA

## **1. IZVORIŠTE MRAOVO POLJE**

Ovo vrelo sastoji se od 5 izvora. Trenutno, 4 izvora su u funkciji dok izvor Savanovići tek treba staviti u rad.

Na izvorištu Mraovo polje, izvor Savanovići najprije treba biti kaptiran prije njegove integracije u postojeći sistem. Neki radovi izvršeni su ovog proljeća, ali on nikad nije integriran u postojeću mrežu uprkos analizi koja pokazuje da je kvalitet vode i obilatost izvora izuzetna.

Svi izvori trebaju biti propisno ograđeni a znakovi upozorenja trebaju biti postavljeni u široj regiji vodozaštitne zone.

Izgradnja hlorne stanice na početku cjevovoda je zakonska obaveza i dodatna sigurnosna mjera za građane kojom se voda može kontrolirati i hlorirati.

Neka tehnička dokumentacija već postoji za provedbu ovog dijela projekta.

- izvor potoka Savanovići
- zaštitna zona

Projekat za hlornu stanicu treba izraditi.

## **2. IZGRADNJA VODOVODNE LINIJE U RURALNIM PODRUČJIMA**

Izgradnja treba obuhvatiti više zone šireg gradskog područja i područja u predgrađu. U Čekinovcu, Svetom Vidu i Hodžinom brdu treba izgraditi cjevovod Ø80 mm, oko 4.000 m dužine, koji bi uključio prijenosne stanice sa rezervoarima i time snabdijevao vodom 120 kuća s tendencijom širenja naselja.

Važno je naglasiti da se ljudi u ovim područjima bave uzgojem stoke i poljoprivredom i da bi izgradnja vodovoda stvorila bolje životne uvjete i njihovu egzistenciju u ruralnim dijelovima općine.

Treba izraditi projektnu dokumentaciju za ovo postrojenje.



### **3. POSLOVNA ZONA „UNA“**

Poslovna zona koja se prostire na 17,4 hektara zemljišta uspostavljena je u zapadnom dijelu grada namijenjena za razvoj malih i srednjih poduzeća, domaću radinost i uslužne radnje.

Kanalizacijska mreža već je izgrađena na ovoj lokaciji kao dio projekta koji je finansirala KfW i postoji namjera da se riješi vodosnadbijevanje zone izgradnjom 900 m dugog vodovoda kroz isti projekat.

Treba izraditi projektну dokumentaciju za ovu vodovodnu liniju.

### **4. GLAVNI KOLEKTOR – TAVIJA**

Zbog činjenice da je izgrađena sekundarna mreža i da je 120 domaćinstava povezano na nju u selu Tavija, u neposrednoj blizini grada, kanalizacija se ispušta u rijeku uzrokujući totalnu zagađenost rijeke. Stoga je važno izgraditi Ø 500 kolektor, dužine 855 m i povezati ga sa glavnim kolektorom u gradu.

### **5. REGULACIJA KORITA POTOKA TAVIJA KROZ KOSTAJNICU**

Postojeći potok Tavija teče kroz gradsku zonu stvarajući velike probleme građanima općine sa svojim potpuno neuređenim vodotokom i plaveći domaćinstva u širem području riječnog sliva kad god se vodeni nivo rijeke Une povisi. Dakle, rješavanje ovog problema već je inicirano. Važno je urediti 870 m korita potoka uprkos ogromnim problemima na koje će se naići jer je potok u blizini domaćinstava i industrijskih postrojenja.

Općina je već naručila izradu projektne dokumentacije za ovaj projekat.

## 1. IZVOR „MRAOVO POLJE“

1.1.	IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE PREGLED PROJEKTA, NADZOR.....	20.000,00
1.2.	RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA.....	10.000,00
1.3.	PROJEKTIRANJE NOVOG VODOZAHVATA, INTEGRACIJA IZVORA SAVANOVIĆI U POSTOJEĆU MREŽU .....	90.000,00
1.4.	SANACIJA POSTOJEĆEG IZVORA, USPOSTAVA ZAŠTITNE ZONE .....	25.000,00
1.5.	IZGRADNJA HLORNE STANICE SA POSTROJENJEM .....	85.000,00

---

230.000,00

## 2. IZGRADNJA VODOVODNE LINIJE U RURALNIM PODRUČJIMA

2.1	IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE PREGLED PROJEKTA, NADZOR .....	25.000,00
2.2	IZGRADNJA Ø80 CJEVOVODA ZA SVETI VID	
	▪ CJEVOVOD Ø80 D 1500 m X 45 = 67.500,00	
	▪ PUMPNA STANICA I 50 m <sup>3</sup> REZERVOAR 1 X 60.000,00 = 60.000,00	
2.2	ČEKINOVAC	
	▪ CJEVOVOD Ø80 D 1000 m X 45 = 45.000,00	
	▪ REZERVOAR 50 m <sup>3</sup> X 600,00 = 30.000,00	
2.3	HODŽINO BRDO	
	▪ CJEVOVOD Ø80 D 1500 m X 45 = 67.500,00	
	▪ PUMPNA STANICA I REZERVOAR .1 X 60.000,00 = 60.000,00	

---

355.000,00

**3. POSLOVNA ZONA „UNA“**

3.1 IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR ..... 6.5000,00

3.2 IZGRADNJA Ø110 CJEVOVODA

D = 900 m X 58 ..... 52.200,00

---

58.700,00

**4. GLAVNI KOLEKTOR „TAVIJA“**

4.1. IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR..... 5.000,00

4.2. RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA..... 10.000,00

4.3 IZGRADNJA KOLEKTORA Ø500

D = 855 X 280 ..... 239.400,00

---

254.400,00

**5. REGULACIJA KORITA POTOKA „TAVIJA“ KROZ KOSTAJNICU D = 870 m**

5.1. IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE  
PREGLED PROJEKTA, NADZOR..... 25.000,00

4.2. RJEŠAVANJE PRAVA ZAKONSKOG VLASNIŠTVA..... 15.500,00

4.4 IZGRADNJA BETONSKOG OTVORENOG KANALA

D = 870 X 568 ..... 494.174,00

---

534.674,00

## REKAPITULACIJA

1. IZVORIŠTE MRAOVO POLJE .....	230.000,00
2. NOVA VODOVODNA LINIJA .....	355.000,00
3. POSLOVNA ZONA .....	58.700,00
4. KOLEKTOR „TAVIJA“ .....	254.400,00
5. REGULACIJA KORITA TOKA .....	534.674,00
	<hr/>
	1.432.774,00

### AKCIJSKI PLAN

OPIS AKTIVNOSTI	2010.	2011.	2012.
IZRADA PROJEKTNE DOKUMENTACIJE I DOZVOLE	8 MJESECI		
OBJAVLJIVANJE JAVNE PONUDE	6	MJESECI	
OPERATIVNI RADOVI		18	MJESECI

**Napisao:**

**Građevinski inženjer Pilipović Milan**

**REPUBLIC OF SRPSKA  
MUNICIPALITY KOSTAJNICA**

**- MAYOR -**

Number: 02-020-897/11

Date: 27 May 2011

**Kreditanstalt für Wiederaufbau, KfW  
Frankfurt am Main**

-----

**SUBJECT: Letter of Intent**

Dear Sirs,

The KfW bank has granted the Republic of Srpska a grant in the amount of EUR 732,876.00 from the Debt Swap Agreement III, which should be placed in the Municipality Kostajnica for projects of water-supply and sewage systems for waste and surface water.

The Assembly of the Municipality Kostajnica has brought the Decision on Accepting of the Donation, and on this occasion expresses its gratitude to the KfW bank for understanding and great assistance indeed.

The municipality Kostajnica is capable to implement the projects in construction of the infrastructural and other purposes facilities independently, because it has expert and experienced personnel. In the period 2008-2010, it independently implemented several project in value of over EUR 2,100,000.00.

- Roads and streets construction ..... 12 km
- Water-supply line construction ..... 15 km
- Sewage construction ..... 5 km
- Construction and reconstruction of LV-network ..... 14 km
- Construction and adaptation of 5 dwellings
- Other projects: Health Care Centre, Livestock market with purchasing station, Stadium stand, Cemetery with Chapel, Waste landfill, and other facilities.

The KfW bank and competent Ministries of the Government of the Republic of Srpska have possibility to examine the control over the project implementation.

Sincerely,

MAYOR

Marko Colic, B.Sc. Ecc.